



2025/2641

2025.12.22.

A TANÁCS (EU) 2025/2641 HATÁROZATA

(2025. december 16.)

az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti, az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából az Európai Unióból a Koreai Köztársaság részére történő továbbításáról szóló megállapodásra irányuló, a Koreai Köztársasággal folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésére és 87. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, összefüggésben 218. cikke (3) és (4) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) Tárgyalásokat kell kezdeni az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti, az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából az Európai Unióból a Koreai Köztársaság részére történő továbbításáról szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) megkötése céljából.
- (2) A megállapodásnak tiszteletben kell tartania az alapvető jogokat, és tekintetbe kell vennie az Európai Unió Alapjogi Chartája (a továbbiakban: a Charta) által elismert elveket – az Európai Unió Bíróságának értelmezése szerint –, így különösen a Charta 7. cikkében elismert, a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot, a Charta 8. cikkében elismert, a személyes adatok védelméhez való jogot, valamint a Charta 47. cikkében elismert, a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot. A megállapodást az említett jogokkal és elvekkel összhangban, valamint a Charta 52. cikkének (1) bekezdésével összhangban az arányosság elvének kellő figyelembevételével kell alkalmazni.
- (3) A megállapodás rendelkezéseit a PNR adatokra alkalmazandó nemzetközi standardok nyomán kell meghatározni, amelyeket a nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény határoz meg, nevezetesen annak 9. függeléke (Egyszerűsítések) 9. fejezetének (Utasadatcsere-rendszer) D. szakasza (Az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatai).
- (4) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban Írország 2025. november 28-án kelt levélben bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a határozatnak az elfogadásában és alkalmazásában.
- (5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (6) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 42. cikkével összhangban konzultációra került sor az európai adatvédelmi biztossal, aki 2025. november 6-án kiadta 28/2025. sz. véleményét,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

1. cikk

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy tárgyalásokat kezdjen az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti, az utasnyilvántartási adatállomány (PNR) adatainak a terrorista bűncselekmények és a súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából az Unióból a Koreai Köztársaság részére történő továbbításáról szóló megállapodásról.

A tárgyalásokat a Tanácsnak az e határozat függelékében foglalt tárgyalási irányelvei alapján kell lefolytatni.

2. cikk

A Tanács a Bizottságot jelöli ki az Unió főtárgyalójának.

3. cikk

(1) A tárgyalásokat az IB-információcserével foglalkozó munkacsoporttal (IXIM) konzultálva kell lefolytatni, figyelembe véve a Tanács által a Bizottság számára a későbbiekben esetlegesen kibocsátott irányelveket is.

(2) A Bizottság – rendszeresen és a Tanács kérésére bármikor – jelentést tesz a Tanácsnak a tárgyalások menetéről, előrehaladásáról és eredményéről, és a lehető leghamarabb továbbítja számára a releváns dokumentumokat annak érdekében, hogy a Tanács tagjainak észszerű időt biztosítson ahhoz, hogy megfelelően felkészülhessenek a soron következő tárgyalásokra.

(3) Adott esetben vagy a Tanács kérésére a Bizottság írásbeli jelentést készít.

4. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2025. december 16-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. BJERRE